

REUNIÓN DE LA MESA INTERNACIONAL DE LA APMM

CHAMBÉRY (Francia), 20-26 de NOVIEMBRE de 2011



Conclusiones:



Relación de conclusiones y decisiones adoptadas por:
LOS VICEPRESIDENTES REGIONALES DE LA APMM
REUNIDOS EN LA MESA INTERNACIONAL,
en Chambéry (Francia), 20-26 de noviembre de 2011

Un año después del tercer encuentro mundial de la Asociación de Poblaciones de Montaña (Oloron Sainte-Marie, Pirineos franceses, del 25 de septiembre al 3 de octubre de 2010), la ciudad de Chambéry (políticos, servicios y población —400 personas asistieron a una sesión de descubrimiento de la montaña peruana—) acogió, del 20 al 26 de noviembre de 2011, una reunión internacional en la que se dieron cita, entre otros, el Secretario General y los 5 Vicepresidentes regionales. Esta reunión, que versó sobre el tema «**Construir las acciones de la APMM en las regiones del mundo**», tenía por objeto hacer balance de las acciones llevadas a cabo en los diferentes macizos, elaborar y organizar la puesta en marcha del programa de trabajo 2012 y preparar la 2.ª Cumbre de la Tierra, que tendrá lugar del 20 al 22 de junio de 2012 en Río de Janeiro.

I. ORGANIZACIÓN DE LA APMM

1. La reunión de la mesa internacional de la APMM debe **celebrarse anualmente** y de forma paralela a otros acontecimientos programados. En tales casos, la APMM se hará cargo de los gastos de desplazamiento y alojamiento de los Vicepresidentes regionales; el resto de miembros de la mesa plenaria de la APMM recibirá una invitación, pero cada miembro se hará cargo de los gastos en los que incurra. Como es bien sabido, dada la situación económica actual, resulta bastante complicado reunir a la mesa plenaria, compuesta por 30 titulares y 30 suplentes elegidos en Oloron.
2. De cara a 2012: los miembros de la APMM procedentes de la región del Himalaya proponen organizar un **encuentro APMM en la cordillera himalaya del Hindu Kush, en octubre de 2012**, al que se invitará a los Vicepresidentes regionales, el Presidente, el Secretario General y el Comité técnico: **esta reunión permitirá celebrar la reunión anual de la mesa internacional**.
3. La mesa confirmó la suspensión de la elección de los presidentes de las comisiones temáticas a través de Internet, tal como se estableció en la Asamblea General de Oloron Sainte-Marie: (a) debido a que no se alcanzó el quórum necesario de votantes y a que las modalidades de voto no eran las más adecuadas, así como (b) a una falta de comprensión por parte de los candidatos con respecto a los contenidos y retos derivados de tal responsabilidad. La mesa decidió **reconducir y consolidar las acciones de la APMM en las diferentes regiones, a partir de las temáticas definidas en Oloron y con arreglo al orden de prioridad establecido por los Vicepresidentes regionales** (en el cuadro que figura a continuación cada región atribuyó diez puntos a los temas que consideraba prioritarios, y la última columna muestra cuáles son las prioridades para el conjunto de regiones). Por tanto, lo más probable es que surjan líderes de cada una de las temáticas de trabajo en el seno de cada macizo. Una vez que las acciones se hayan consolidado a nivel regional, la APMM podrá organizar un trabajo de corte más internacional.

TEMÁTICAS REGIONALES	Himalaya	Europa	África septentrional	Andes	África austral	TOTAL
Valorización de productos de montaña	2	2		3		7
Centros regionales de cooperación e intercambio	3	1	2			6
Biodiversidad y diversidad cultural	2	1			3	6
Cambio climático		1			3	4
Derechos de los pueblos indígenas, autonomía, territorios y Estados	1	3 (Democracia participativa y reconocimiento del área «montaña» en la UE)	5	3 (Puesta en marcha efectiva de las autonomías reconocidas en las constituciones de varios países)		12
Proyectos mineros, turismo de masas y acaparamiento de tierras	2	2		1,5	2	7,5
Cultivos declarados ilícitos			3	2,5		5,5
Distribución de recursos nacionales					2	2

4. No obstante, la mesa confirmó el **cargo de Samir Newa como Presidente de la Comisión de Productos de Montaña, quien resultó elegido en Oloron**, y otorgó a **Jorge Hernández** un mandato para **animar, como responsable de misión, la Comisión de Cultivos Declarados Ilícitos**.
5. La mesa decidió lanzar en 2012 una campaña de adhesión a fin de incorporar nuevos miembros a la APMM.

II. PROGRAMA DE ACCIÓN APMM 2012

Ver cuadros por región al final del documento

La APMM participará y reforzará su actividad de defensa de derechos y creación de redes a través de los acontecimientos previstos en las distintas regiones.

III. COMUNICACIÓN INTERNA

- A iniciativa de Ophélie Robineau, Vicepresidenta responsable de comunicación, **la mesa insta a los miembros a enviar información para la elaboración del boletín de noticias**, con objeto de facilitar la circulación de información entre los macizos. La información debe constar en párrafos concisos (media página, máximo una página) para agilizar el tratamiento de la información y la traducción.
- La mesa dispone que los **Vicepresidentes regionales enviarán un breve resumen de los acontecimientos pasados, así como textos cortos relativos a temas importantes en el ámbito de sus respectivos macizos, cada 2 meses directamente a Ophélie Robineau**, con objeto de mantener un flujo de información continuo concerniente a la actividad desarrollada en cada macizo.
- La mesa acuerda que **se debe promover la comunicación directa entre macizos**. Habida cuenta de que el idioma es el principal obstáculo, los correos electrónicos deben contener frases simples que se puedan traducir automáticamente a través de software gratuito disponible en Internet (traductor de Google, etc.). Algunos de ustedes han podido comprobar el funcionamiento de este tipo de herramienta, que, aunque no son perfectas, proporcionan una idea sobre los contenidos, al cruzar los resultados aportados por varios traductores. Asimismo, deben prevalecer los intercambios a través de Skype.
- De ahora en adelante, cualquier información de carácter esencial procedente, bien de la dirección o del comité técnico, bien de los macizos, deberá pasar en primer lugar por los Vicepresidentes regionales. La mesa confirma que **los Vicepresidentes regionales son responsables de difundir la información en el ámbito de sus macizos** a través de los medios que consideren oportunos (Internet, radio, diarios, etc.). Los miembros de la mesa internacional, elegidos representantes **en el seno de la APMM, deben encargarse de difundir la información en sus propias redes**.
- La mesa confía a la Dirección de la APMM y a Ophélie Robineau la función de animar el trabajo de **actualización de las listas de distribución/información de cada región**: en enero, Ophélie Robineau enviará un fichero Excel a cada Vicepresidente regional para que pueda completar la lista y reunir las direcciones de correo electrónico de miembros y simpatizantes.

IV. COMUNICACIÓN EXTERNA

- La comunicación externa de la APMM debe mejorar: la mesa acuerda que el nuevo sitio web es una prioridad que debe incluirse en el presupuesto 2012. La mesa solicita a la dirección de la APMM que ponga en marcha las gestiones pertinentes.
- Comunicación de crisis: la mesa aprueba el procedimiento para recurrir a la APMM en situaciones de urgencia, el cual consta en un documento preparado por Denis Blamont. El procedimiento propuesto permitirá que la APMM cumpla convenientemente con su misión de denunciar las exacciones que tienen lugar en las zonas montañosas y de defender a las poblaciones afectadas.
- La sesión abierta a la población de Chambéry, organizada con motivo de la reunión de la APMM, proporcionó algunas ideas interesantes a las que podría recurrirse en acontecimientos que la APMM vaya a celebrar en el mundo. Las 400 personas presentes apreciaron los comentarios de los vicepresidentes de varias regiones relativos al documental peruano, así como la presentación de la APMM por parte de su Presidente, Jean Lassalle.

V. UTILIZACIÓN DEL LOGO Y EL MEMBRETE DE LA APMM

- La mesa decide que las APMM regionales o locales pueden utilizar el logo de la APMM internacional de forma independiente, aunque vaya asociado a un logo adaptado a la región o al proyecto correspondientes. El uso del logo comporta una serie de derechos, pero también de deberes, en particular, el de informar a la APMM sobre el uso que se hace del mismo. Ello también es aplicable al uso del membrete de la APMM.
- Con respecto a la Comisión de Productos de Montaña, la mesa instó a Samir Newa a que enviara al Presidente y al comité técnico asesor las propuestas de logotipo antes de presentar el diseño definitivo.

VI. ELABORACIÓN DE TEXTOS DECLARATIVOS DE LA APMM

1. La mesa toma nota y comenta el documento de la APMM para Río+20, elaborado por los miembros del comité técnico y presentado antes de la fecha límite oficial, 1 de noviembre de 2011. La mesa aprueba las condiciones de urgencia en las que se elaboró el texto, habida cuenta de las fechas impuestas, y toma nota de que se elaboró sobre la base de textos previos de la APMM. La mesa confirma que dichos textos están imbuidos de las ideas directrices de la asociación y propone algunas enmiendas adicionales al texto Río+20 (<http://mountainpeople.org/RI02012.php>).
2. La redacción colectiva de un texto es un proceso muy complicado, en particular cuando se realiza a través de Internet. A pesar de que el debate no haya podido concluirse por falta de tiempo, la mesa acuerda seguir el procedimiento siguiente: cuando se deba elaborar un texto, se encomendará a una persona de la mesa o del comité técnico la redacción de un borrador de discusión. La misma persona será, a su vez, quien reciba los comentarios y correcciones al texto; tal y como sucede actualmente con el Capítulo 13 del Programa 21 (Denis Blamont, miembro del comité técnico) y la Carta de recursos naturales (Gérard Logié, miembro del comité técnico).
3. Se ruega a los miembros de la APMM que **sigan enviando comentarios y propuestas relativos a la mejora de dichos textos** (Capítulo 13 del Programa 21 y Carta de Recursos Naturales) a la dirección de correo electrónico de las personas citadas *supra*.

VII. PROPUESTAS DE COLABORACIÓN-INTERCAMBIOS SURGIDAS EN LAS VISITAS DE CAMPO

La visita a los parques naturales regionales de la Chartreuse y de Bauges suscitó la cuestión del seguimiento que había que darle a las visitas. Los parques naturales «regionales» franceses (PNR) —distintos de los parques «nacionales» en los que el Estado es el único garante de la conservación— se crean para proteger y realzar el valor de los grandes espacios rurales habitados: la décima parte del territorio alberga 48 PNR. Los espacios que pueden clasificarse como «Parque natural regional» son territorios predominantemente rurales que albergan paisajes, espacios naturales y un patrimonio cultural de gran valor, pero cuyo equilibrio es muy frágil. Un Parque natural regional se organiza en torno a un proyecto consensuado de desarrollo sostenible que se revisa cada diez años y se basa en la protección y valorización del patrimonio natural y cultural. Dicho modelo, que combina el respeto por las poblaciones que viven en el parque, el desarrollo territorial y la protección de la naturaleza y el patrimonio cultural, podría aplicarse en los macizos en los que la política de parques nacionales y de protección de emplazamientos es la única norma, la cual, por otro lado, suele ir en detrimento de la población.

El Valle de Aosta (Italia) presenta una organización diferente del territorio. Poco a poco, han logrado poner en marcha lo que podría denominarse «centro de recursos locales», que recurre a una práctica profesional moderna y garantiza un profundo conocimiento de todos los pisos de la montaña. La región del Valle de Aosta es un ejemplo de municipio de montaña dotado de autonomía jurídica y recursos económicos, en el que se aplica una política exhaustiva de desarrollo del territorio que hace hincapié en los recursos y la cultura locales. Tal desarrollo territorial da lugar a que los jóvenes de la región vuelvan a su lugar de origen, una vez formados, para asumir verdaderas responsabilidades en el proceso de desarrollo. Han realizado un interesante trabajo de recogida y protección del saber hacer y la cultura locales (lengua, tradiciones, patrimonio arquitectónico, etc.). La visita al Valle de Aosta contribuyó a que se dieran a conocer las acciones de la APMM en Europa, así como a que se observara cómo un político electo, miembro de la APMM, aplica la visión defendida por la asociación en el proceso de desarrollo de su territorio.

VIII. BALANCE RELATIVO A LOS VICEPRESIDENTES REGIONALES

La reunión hizo posible, en particular, que se conocieran los Vicepresidentes regionales personalmente. Ello debería contribuir a la buena marcha de los intercambios futuros. Asimismo, también hizo posible que se consolidara su papel en la organización de las acciones regionales de la APMM.

IX. MOCIÓN LIBIA

Por último, la mesa propuso redactar una moción relativa a Libia, donde actualmente se excluye del proceso de establecimiento de nuevas estructuras nacionales a las poblaciones de montaña que participaron activamente en la revolución. Esta propuesta de último día no pudo llevarse a cabo por falta de tiempo, por lo que la mesa encomendó al comité técnico que la concluyese. La moción ha adoptado la forma de una «letra abierta a los miembros de la OTAN y, principalmente, a los tres Estados directamente implicados en la caída del régimen de Gadafi (Francia, Gran Bretaña y EE. UU.)».

X. CUADRO DE ACCIONES/EVENTOS APMM EN 2012

Verde: añadidos a eventos ya programados

Naranja: acciones/eventos APMM por organizar

Dic. 2011	En. 2012	Feb. 2012	Marzo 2012	Abr. 2012	Mayo 2012	Jun. 2012	Jul. 2012	Ag. 2012	Sept. 2012	Oct. 2012	Nov. 2012	Dic. 2012
EUROPA												
11 dic.	Jornada internacional de la Montaña en Aínsa (Pirineos españoles) - CERAI (Jorge Hernández)											
			Manifestación en Annecy (Francia) - Ciudad del año de los Alpes Presentación de la APMM / Participación en la redacción del protocolo Culturas y Poblaciones de la Convención Alpina Ciudad de Gap (Colette Patron) / APMM									
			Foro Mundial del Agua / Foro Alternativo Mundial del Agua, Marsella Comunicado de prensa APMM? Coordinación SUD/AVSF (Frédéric Apollin)									
			Curso sobre quesos en el Bearne IPHB (Elisabeth JOANTAUZY)- financiado por la IPHB, sin perjuicio de la solicitud de financiación de las APMM regionales y otros colaboradores									
			Pirineos Vivos (creación de grupos locales) CERAI (Jorge Hernández) y APMM (Michel Rouffet)									
			Festival del viaje Grand Bivouac Albertville «Pueblos de altitud» Grand Bivouac (Guy Chamereuil) y APMM (Michel Rouffet & Jean Bourliaud)									
			Terra Madre: valorización de fibras naturales - Turín CERAI (Jorge Hernández) - financiación cubierta									
			Ampliación de la base europea de la APMM Michel Rouffet, Guy Chamereuil, Roberto Louvin (adhesiones, etc.)									
			Acción política ante la UE Reconocimiento de las especificidades de la montaña - Propuesta de directiva APMM (Jean Milesi), en colaboración con otros organismos y políticos europeos									
			Seminario Cárpatos - Hungría-Rumanía Objetivo: dar a conocer la APMM; adhesión de representantes de los Cárpatos a la APMM CERAI (Jorge Hernández) - APMM - Financiación pendiente									
			Reflexión en torno a la gestión del bien común, Montaña y Mar - FPH e IPHB (Didier Hervé)									

Dic. 2011	En. 2012	Feb. 2012	Marzo 2012	Abr. 2012	Mayo 2012	Jun. 2012	Jul. 2012	Ag. 2012	Sept. 2012	Oct. 2012	Nov. 2012	Dic. 2012
África oriental y austral												
Pendiente...												
<p>Joe Mzinga, Vicepresidente para el África oriental y austral pudo participar en la reunión a través de Skype. Realizó una presentación de las acciones emprendidas en 2011. A continuación, estableció el orden de prioridad de los temas para su región. Aún quedan por identificar las acciones que realizarán los miembros de la APMM a lo largo de 2012.</p>												

ANEXO 1: LISTA DE PARTICIPANTES

ÁFRICA

ARGELIA

- **Kamira NAIT SID** (kamira_ber@yahoo.fr), Vicepresidenta de la APMM para el África septentrional, Vicepresidenta por Argelia del CMA (Congreso Mundial Amazigh: www.congres-mondial-amazigh.org)
- **Rabah ISSADI** (issadi_rabah@yahoo.fr) – no pudo estar presente por problemas de visado. Miembro del Consejo Federal del CMA: www.congres-mondial-amazigh.org

MALÍ

- **Arane Alhader AG FAKI** (agfaki@yahoo.fr) - no pudo estar presente por problemas de visado: autorización y posterior anulación. Oficial del Ministerio de Seguridad y Protección Civil de Bamako, miembro de la APMM Malí.

MARRUECOS

- **Saïd KAMEL** (skamels@yahoo.fr), miembro de la Mesa de la APMM, Presidente de la APMM Marruecos.
- **Mohamed AMAADOUR** – no pudo estar presente por problemas de visado. Agricultor en Imouzzar Kandar. Miembro de la APMM Marruecos.

TANZANIA

- **Joseph Edward MZINGA** (joemzinga@gmail.com) - no pudo estar presente por problemas de visado – Comunicación Skype. Vicepresidente de la APMM para el África oriental y austral. Coordinador regional del ESAFF (Eastern and Southern Africa Small Scale Farmers' Forum : www.esaff.org), red de pequeños productores del África oriental y austral.

AMÉRICA LATINA

BOLIVIA

- **Dionicio NÚÑEZ TANGARA** (diococa@hotmail.com), Secretario General de la APMM, exdiputado del MAS, Secretario Ejecutivo del Consejo de Federaciones Campesinas de Yungas (COFECA Y) y Consejero del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia.

COLOMBIA

- **María-Teresa FINDJI** (mtfindji@gmail.com), Vicepresidenta de la APMM para los Andes, Fundadora y Directora de la Fundación «Colombia Nuestra», matriz del Fondo Paez (organización agrícola de productores indígenas de café solidario Naftewesh)

ECUADOR

- **Manuel Mesías CHANGO TOAPANTA** (mchanqot@hotmail.com) – no pudo estar presente por problemas locales de última hora (votación del presupuesto municipal). Miembro de la Mesa de la APMM. Alcalde de Saquisilí

ASIA

INDIA

- **Chandra Shekhar PATHAK** (birkham@gmail.com ; pahar.org@gmail.com), Vicepresidente de la APMM para Asia. Universitario, editor, activista y explorador del Himalaya. Exprofesor de historia de la Universidad de Kumaon, y profesor adjunto del IIAS (Indian Institute of Advanced Studies [Shimla]) y del NMML (Nehru Memorial Museum and Library [Delhi]). Miembro de la ONG PAHAR (People Association for Himalaya Area Research: www.pahar.org/) y coordinador de la APMM en el Himalaya.

NEPAL

- **Samir NEWA** (samirji@gmail.com ; samir@theorganicvillage.com), Presidente de la Comisión APMM Productos de Montaña. Creador y responsable de Organic Village (Cooperativa de agricultores que practican la agricultura ecológica). Promueve la industrialización a pequeña escala del campo himalayo del Nepal, en particular, a través de la fabricación de papel de arroz con energía solar.

EUROPA

ESPAÑA

- **Elisa ACEVEDO HERNÁNDEZ** (elisacevedo@hotmail.com) Traductora
- **Natalia DORADO GARCÍA** (natalia.dorado@hotmail.com) Traductora
- **Jorge HERNÁNDEZ ESTERUELAS** (yurko01@ono.com), miembro de la Mesa de la APMM? Presidente del CERAI-ARAGÓN (Centro de Estudios Rurales y Agricultura Internacional: www.cerai.org/) y de Slow-Food Aragón (<http://slowfood.es/>)

ITALIA

- **Roberto LOUVIN** (r.louvin@studiolouvin.it), miembro de la Mesa APMM, miembro del Consejo Regional del Valle de Aosta (www.consiglio.regione.vda.it/)

FRANCIA / POLÍTICOS

- **Xavier GUEDEL** (x.queudel@mairie-chambery.fr), miembro del Consejo Municipal de Chambéry, responsable del área de montaña.
- **Jean LASSALLE** (jlassalle@assemblee-nationale.fr), Presidente de la APMM, Diputado de los Pirineos Atlánticos (www.jeanlassalle.fr/).
- **Belkacem LOUNES** (alunes@laposte.net), miembro del Comité técnico APMM, Responsable de relaciones internacionales del CMA (www.congres-mondial-amazigh.org/), miembro del Consejo Regional Ródano-Alpes (www.rhonealpes.fr/).

- **Jean MILESI** (mairie.melaques@wanadoo.fr), miembro de la Mesa de la APMM, Alcalde de Melagues, Vicepresidente del Consejo General del Aveyron (www.cg12.fr/).
- **Colette PATRON** (colette.patron@ville-gap.fr), miembro de la Mesa de la APMM, Alcaldesa-adjunta de Gap, encargada del área de relaciones internacionales (www.ville-gap.fr/).

FRANCIA / ORGANIZACIONES / FUNDACIONES / EMPRESAS

- **Valérie ALAIN** (valerie.alain@gdfsuez.com), Director de Relaciones Institucionales de GDF SUEZ (www.gdfsuez.com).
- **Frédéric APOLLIN** (f.apollin@avsf.org), miembro de la Mesa de la APMM, miembro del Comité técnico APMM, Director de Operaciones de Agrónomos y Veterinarios Sin Fronteras: www.avsf.org.
- **Jean-Yves ARRIBE** (iphb@wanadoo.fr), técnico de la IPHB (Institución Patrimonial del Alto Bearn: www.iphb.fr/).
- **Régis DUGAST** (r.dugast@strego.fr), asesor contable Cabinet STREGO.
- **Guy CHAUMEREUIL** (guy.chaumereuil@grande-traversee-alpes.com), Director de la Grande Traversée des Alpes (www.grande-traversee-alpes.com/), Presidente del Grand Bivouac (www.grandbivouac.com/).
- **Didier HERVE** (didier.herve-iphb@wanadoo.fr), miembro del Comité técnico APMM, Director de la IPHB (www.iphb.fr/).
- **Elisabeth JOANTAUZY** (elisabeth.joantauzy-iphb@wanadoo.fr), ingeniera, responsable de SIG y comunicación en la IPHB (www.iphb.fr/).
- **Gérard LOGIÉ** (glogie@club-Internet.fr), miembro del Comité técnico APMM, MADERA (Misión de Ayuda al Desarrollo de las Economías Rurales en Afganistán: www.madera-asso.org/).
- **Monique MARCHAL** (m.marchal@mairie-chambery.fr), Directora General de Chambéry-promoción (www.chambery-promotion.com/).
- **Gilles PRIGENT** (gilles.prigent@gdfsuez.com), delegado de relaciones con los municipios, GDF SUEZ (www.gdfsuez.com).
- **Claudine STANISLAS** (c.stanislas@apmm-wmpa.org), Directora de la APMM (www.mountainpeople.org).
- **Pierre VUARIN** (pierre.vuarin@gmail.com), Director de la FPH (Fundación Charles Léopold Mayer para el Progreso del Hombre: www.fph.ch/).

FRANCIA / CIENTÍFICOS / EXPERTOS

- **Denis BLAMONT** (blamont@free.fr), miembro del Comité técnico de la APMM, geógrafo, investigador del CNRS (adaptación de las comunidades agropastorales y comerciantes del Himalaya a obstáculos nuevos o emergentes (demográficos, físicos, políticos, geopolíticos, comerciales...); programa ASVIN (Aplicaciones Solares en Ciudades de la India y el Nepal).
- **Jean BOURLIAUD** (bourliaud@free.fr), miembro del Comité técnico de la APMM, exinvestigador del INRA en sociología rural, experto en sistemas agrarios andinos, gestión y gobernanza local.
- **Ghislaine DE COULOMME-LABARTHE** (g-decoulotte@hotmail.fr), Doctora en Psicobiología del Desarrollo Humano, consultora internacional, responsable de relaciones APMM-UNESCO.
- **Pierre GONDARD** (gondardpierre@orange.fr), miembro del Comité técnico de la APMM, geógrafo, exdirector de investigación del IRD-Ecuador-Departamento Sociedades y Salud (DSS).
- **Ophélie ROBINEAU** (robineauophelie@gmail.com), Vicepresidenta de Comunicación, miembro del Comité técnico de la APMM, doctoranda en Geografía-Agronomía (CIRAD/INRA).
- **Michel ROUFFET** (rouffet@free.fr), miembro del Comité técnico de la APMM, ingeniero en turismo, exresponsable de la sede en el Pirineo del DEATM ODT Francia.

ACOMPAÑANTES

- **Monique LOGIÉ** (Francia)
- **Laura LOUVIN** (Italia)
- **Christiane ROUFFET** (Francia)
- **Michèle STAMOS** (Francia)

INSTITUCIONES / ORGANIZACIONES / FUNDACIONES & EMPRESAS REPRESENTADAS

- AGRÓNOMOS Y VETERINARIOS SIN FRONTERAS: www.avsf.org
- ASOCIACIÓN DE POBLACIONES DE MONTAÑA DEL MUNDO: www.mountainpeople.org
- CENTRO DE ESTUDIOS RURALES Y AGRICULTURA INTERNACIONAL (España): www.cerai.org
- CHAMBÉRY PROMOCIÓN: www.chambery-promotion.com
- CONSEJO GENERAL DE SAVOYA: www.cg73.fr
- CONSEJO GENERAL DEL AVEYRON: www.cg12.fr
- CONSEJO REGIONAL RÓDANO-ALPES: www.rhonealpes.fr
- CONSEJO REGIONAL DEL VALLE DE AOSTA (Italia): www.consiglio.regione.vda.it
- CONSEJO DE FEDERACIONES CAMPESINAS DE YUNGAS (Bolivia)
- CONGRESO MUNDIAL AMAZIGH: www.congres-mondial-amazigh.org
- EASTERN AND SOUTHERN AFRICA SMALL SCALE FARMERS' FORUM: www.esaff.org
- FUNDACIÓN CHARLES LÉOPOLD MAYER PARA EL PROGRESO DEL HOMBRE: www.fph.ch
- FUNDACIÓN COLOMBIA NUESTRA (Colombia)
- GRANDE TRAVERSÉE DE LOS ALPES: www.grande-traversee-alpes.com
- GRUPO GDF SUEZ: www.gdfsuez.com
- INSTITUCIÓN PATRIMONIAL DEL ALTO BEARNE: www.iphb.fr
- EL GRAND BIVOUAC DE ALBERTVILLE: www.grandbivouac.com
- MISIÓN DE AYUDA AL DESARROLLO DE LAS ECONOMÍAS RURALES EN AFGANISTÁN: www.madera-asso.org
- ORGANIC VILLAGE (Nepal): www.theorganicvillage.com
- PEOPLE ASSOCIATION FOR HIMALAYA AREA RESEARCH (India): www.pahar.org
- SLOW FOOD: <http://slowfood.es>
- MUNICIPIO DE CHAMBÉRY: www.chambery.fr
- MUNICIPIO DE GAP: www.ville-gap.fr

PARTICIPANTES EN LA SESIÓN DE PRESENTACIÓN DE RESULTADOS JUEVES 24 DE NOVIEMBRE, 18:00 H - 19:30 H

POLÍTICOS

- **Pierre BERANGER** (p.beranger@mairie-chambery.fr), Alcalde de Chambéry
- **Louis BESSON** (lpoloczek@mairie-chambery.fr), Consejero municipal y Presidente de la Comunidad de Aglomeración Chambéry Métropole (www.chambery-metropole.fr/)
- **Claude COMET** (ccomet@rhonealpes.fr), Consejera regional Ródano-Alpes, delegada del área de montaña
- **Noël COMMUNOD** (ncommunod@rhonealpes.fr), Consejero regional Ródano-Alpes
- **Isabelle HERLIN** (i.coudry-herlin@mairie-chambery.fr), política electa, Ayuntamiento de Chambéry
- **Bernadette LACLATS** (b.laclats@mairie-chambery.fr ; i.girard@mairie-chambery.fr), Alcaldesa de Chambéry, 1.ª Vicepresidenta del Consejo regional Ródano-Alpes
- **Claudine LEGER** (commune.de.rognaix@wanadoo.fr)
- **Hugues MANOUVRIER** (h.manouvrier@mairie-chambery.fr), Político electo del Ayuntamiento de Chambéry

ORGANISMOS

- **Olivier CHAUMONTET** (o.chaumontet@cofor.eu), Director de URACOFRA (Unión Regional de Asociaciones de Comunidades Forestales de la región Ródano-Alpes: <http://uracofra.free.fr/>)
- **Jean-Pierre CHOMIENNE** (pierre.chomienne@datar.gouv.fr), DATAR, Comisario de Ordenación de los Alpes (<http://territoires.gouv.fr/>)
- **Alain COLSON** (alain.colson@institut-montagne.org), responsable de misión del Instituto de la Montaña (www.institut-montagne.org/)
- **André GROGNIET** (andre.grogniet@orange.fr), ANPSP (Asociación Nacional Francesa de profesionales de seguridad en las pistas: <http://www.anps.asso.fr/>)
- **Fabien HOBLEA** (fabien.hoblea@univ-savoie.fr), profesor e investigador de la Universidad de Saboya (laboratorio CNRS: medio ambiente, dinámicas y territorios de montaña, CISM (Centro Interdisciplinar Científico de la Montaña: www.cism.univ-savoie.fr))
- **Marine LÉLOUP** (marine.leloup@fondation-facim.fr), Directora de la Fundación FACIM (Acción Cultural Internacional en la Montaña: www.fondation-facim.fr)
- **Guido PLASSMANN** (guido.plassmann@alparc.org), Director del ALPARC (Red Alpina de Espacios Protegidos: <http://fr.alparc.org/>)

PRENSA

- **Marie AMELINE** (marie.ameline@radiofrance.com), periodista, France-Info / France Bleu Pays de Savoie
- **Philippe CLARET** (p.claret@ecosavoie.fr), Eco des Pays de Savoie
- **Bruno FOURNIER** (bruno.fournier32@wanadoo.fr), periodista, RCF
- **Robert GUIGUET** (savoieclubdelapresse.com), periodista, Vicepresidente del Club de la Prensa de los Pueblos de Saboya
- **Alain LAGIER** (lagieralain@hotmail.com ; ialpes@hotmail.com), periodista, iALPES.COM
- **Jaques LELEU** (jacques.leleu@ledauphine.com), periodista, Dauphiné Libéré
- **Nacima YAKOUBEN** (redaction@oxygeneradio.fr), periodista, Oxygène Radio
- **Essor Savoyard** (redactionaixlesbains@lessorsavoyard.com), periodista, Essor Savoyard

ANEXO 2. APOYOS FINANCIEROS

La Mesa de la APMM está profundamente agradecida a todos los agentes públicos y privados que han hecho posible, gracias a su apoyo financiero, la celebración de este evento.

